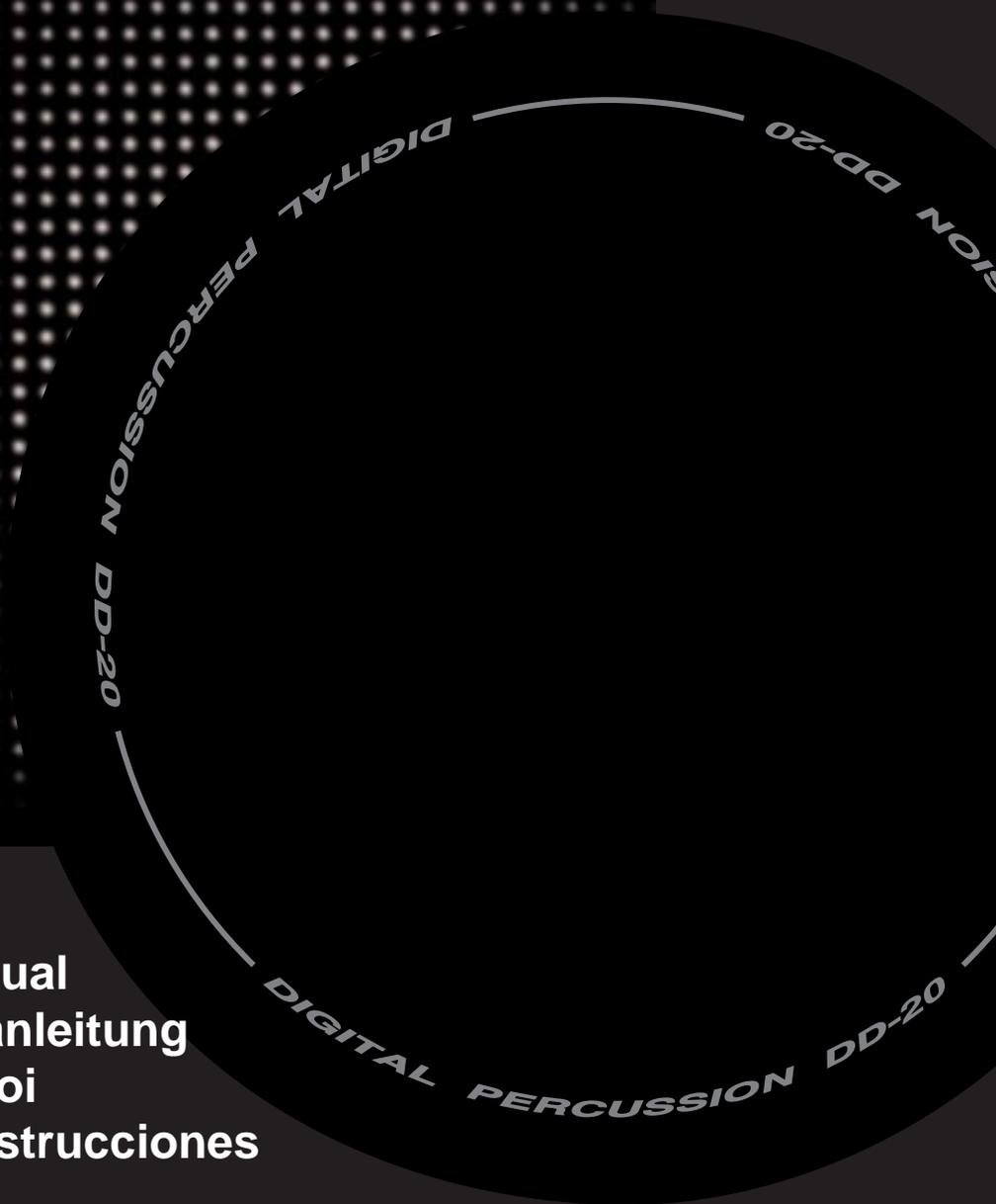


DIGITAL PERCUSSION



DD-20

**Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones**



SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if

applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model DD-20

Serial No. _____

Purchase Date _____

PLEASE KEEP THIS MANUAL

92-BP (bottom)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance

with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den ar ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er t endt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irrota koko laitetta verkosta.

(standby)

PRECAUTIONS D'USAGE

PRIERE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCEDER A TOUTE MANIPULATION

* Ranger soigneusement ce livret de mises en gardes pour pouvoir le consulter dans la suite.

ATTENTION

Toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, causées par l'électrocutation, les courts-circuits, dégâts, incendie et autres accidents. La liste des précautions données ci-dessous n'est pas exhaustive.

- Ne pas ouvrir l'instrument, ni tenter d'en démonter les éléments internes, ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Aucun des éléments internes de l'instrument ne prévoit d'intervention de l'utilisateur. Si l'instrument donne des signes de mauvais fonctionnement, le mettre immédiatement hors tension et le donner à réviser au technicien Yamaha.
- Éviter de laisser l'instrument sous la pluie, de l'utiliser près de l'eau, dans l'humidité ou lorsqu'il est mouillé. Ne pas y déposer des récipients contenant des liquides qui risquent de s'épancher dans ses ouvertures.
- Si le cordon de l'adaptateur CA s'effiloche ou est endommagé ou si l'on constate une brusque perte de son en cours d'interprétation, ou encore si l'on décèle une odeur insolite, voire de la fumée, couper immédiatement l'interrupteur principal, retirer la fiche de la prise et donner l'instrument à réviser par un technicien Yamaha.
- Utiliser seulement l'adaptateur spécifié (PA-1, PA-1B, PA-3, PA-3B ou un adaptateur équivalent conseillé par Yamaha). L'emploi d'un mauvais adaptateur risque d'endommager l'instrument ou de le surchauffer.
- Toujours retirer la fiche de la prise du secteur avant de procéder au nettoyage de l'instrument. Ne jamais toucher une prise électrique avec les mains mouillées.
- Vérifier périodiquement et nettoyer la prise électrique d'alimentation.

PRECAUTION

Toujours observer les précautions élémentaires ci-dessous pour éviter à soi-même et à son entourage des blessures corporelles, de détériorer l'instrument ou le matériel avoisinant. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive.

- Ne pas laisser l'adaptateur CA d'alimentation à proximité des sources de chaleur, telles que radiateurs et appareils chauffants. Éviter de tordre et plier excessivement le cordon, ou de l'endommager de façon générale, également de placer dessus des objets pesants, ou de le laisser traîner là où l'on marchera dessus ou se prendra le pied dedans; ne pas y déposer d'autres câbles enroulés.
- Toujours saisir la prise elle-même, et non le câble, pour retirer la fiche de l'instrument ou de la prise d'alimentation.
- Ne pas utiliser de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise électrique du secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son, ou éventuellement de faire chauffer la prise.
- Débrancher l'adaptateur CA dès que vous n'utilisez plus l'instrument ou en cas d'orage électrique (éclairs et tonnerre).
- Prendre soin de respecter la polarité (+/-) lors de la mise en place des piles. La non observance de la polarité peut provoquer de l'échauffement, ou une fuite du liquide de pile.
- Toujours remplacer l'entière batterie de piles. Ne jamais utiliser de nouvelles piles avec les vieilles. Ne pas mélanger non plus les types de piles, comme les piles alcalines avec les piles au manganèse, ou des piles de marques différentes, ni même de types différents bien que du même fabricant. Tout ceci risque de provoquer de l'échauffement, incendie ou fuites de liquide de pile.
- Ne pas jeter les piles dans le feu.
- Ne pas chercher à charger une pile qui n'est pas rechargeable.
- Si l'on ne compte pas utiliser l'instrument pendant longtemps, enlever les piles, cela évitera des fuites éventuelles de liquide de pile.
- Ne pas laisser les piles à la portée des enfants.
- Avant de raccorder l'instrument à d'autres éléments électroniques, mettre ces derniers hors tension. Et avant de mettre sous/hors tension tous les éléments, toujours ramener le volume au minimum. En outre, veillez à régler le volume de tous les composants au minimum et à augmenter progressivement le volume sonore des instruments pour définir le niveau d'écoute désiré.
- Ne pas abandonner l'instrument dans un milieu trop poussiéreux, ou un local soumis à des vibrations. Éviter également les froids et chaleurs extrêmes (exposition directe au soleil, près d'un chauffage, ou dans une voiture à midi) qui risquent de déformer le panneau ou d'endommager les éléments internes.
- Ne pas utiliser l'instrument à proximité d'autres appareils électriques tels que télévisions, radios ou haut-parleurs, ce qui risque de provoquer des interférences qui dégraderont le bon fonctionnement des autres appareils.
- Ne pas installer l'instrument dans une position instable où il risquerait de se renverser.
- Débrancher tous les câbles connectés, y compris celui de l'adaptateur, avant de déplacer l'instrument.
- Utiliser un linge doux et sec pour le nettoyage de l'instrument. Ne jamais utiliser de diluants de peinture, dissolvants, produits de nettoyage, ou tampons nettoyeurs à imprégnations chimiques. Ne pas déposer non plus d'objets de plastique, de vinyle, ou de caoutchouc sur l'instrument, ce qui risque de décolorer le panneau ou le clavier.
- Ne pas s'appuyer sur l'instrument, ni y déposer des objets pesants. Ne pas manipuler trop brutalement les boutons, commutateurs et connecteurs.
- Ne pas jouer trop longtemps sur l'instrument à des volumes trop élevés, ce qui risque d'endommager durablement l'ouïe. Si l'on constate une baisse de l'acuité auditive ou des sifflements d'oreille, consulter un médecin sans tarder.

Yamaha n'est pas responsable des détériorations causées par une utilisation impropre de l'instrument, ou par des modifications apportées par l'utilisateur, pas plus qu'il ne peut couvrir les données perdues ou détruites.

Toujours laisser l'appareil hors tension lorsqu'il est inutilisé.

Veiller à éliminer les piles usées selon les règlements locaux.

Les illustrations apparaissent dans le présent mode d'emploi ont uniquement un objectif didactique de sorte qu'elles peuvent avoir un aspect différent de celui indiqué sur votre instrument.

Bienvenue

Félicitations ! Vous voilà à présent le fier propriétaire d'un tout nouvel instrument de musique, extrêmement puissant, qui sera capable de vous inspirer et de stimuler votre pouvoir créateur. Ce n'est pas un instrument de percussion numérique comme les autres. Le DD-20 a été conçu par des gens passionnés qui ont voulu que faire de la musique soit toujours une expérience agréable. Nous sommes certains que vous serez d'accord avec nous lorsque vous découvrirez les possibilités illimitées offertes par ce nouvel instrument de percussion numérique !

Une fois que vous en avez terminé la lecture du mode d'emploi, placez-le en lieu sûr pour futures références.

Table des matières

<i>Le DD-20 d'un seul coup d'œil</i>	<i>6</i>
<i>Installation</i>	<i>7</i>
<i>Séquence de démonstration</i>	<i>8</i>
<i>Percussion Set</i>	<i>8</i>
<i>Pad Assign</i>	<i>9</i>
<i>Style</i>	<i>9</i>
<i>Tempo</i>	<i>10</i>
<i>Tap Start</i>	<i>10</i>
<i>Auto Roll</i>	<i>11</i>
<i>Effet sonore</i>	<i>11</i>
<i>Guide de dépannage</i>	<i>12</i>
<i>Fiche technique</i>	<i>12</i>
<i>Liste des ensembles de percussion (Percussion Set List)</i>	<i>13</i>
<i>Liste des voix (Voice List)</i>	<i>13</i>

Entretien du DD-20

Évitez la chaleur

Ne placez jamais le DD-20 à proximité d'une fenêtre, d'un appareil de chauffage ou de toute autre source de chaleur. Ne le laissez jamais dans un véhicule garé en plein soleil.

Évitez la poussière et l'humidité

Ne laissez jamais le DD-20 dans un endroit excessivement poussiéreux ou humide.

Évitez les chocs

Ne soumettez jamais le DD-20 à des chocs physiques violents et évitez d'y placer des objets lourds.

Évitez la proximité d'un récepteur TV ou radio

Du fait que le DD-20 contient des circuits numériques, il risque de provoquer des interférences s'il est placé trop près d'un récepteur de radio ou de télévision. Si cela se produit, éloignez le DD-20 du ou des appareils affectés.

Nettoyage du DD-20

N'utilisez qu'un chiffon doux et sec ou très légèrement humide pour nettoyer le DD-20. N'utilisez jamais de solvants ou de diluants pour nettoyer l'instrument.

Évitez d'endommager le cordon d'alimentation

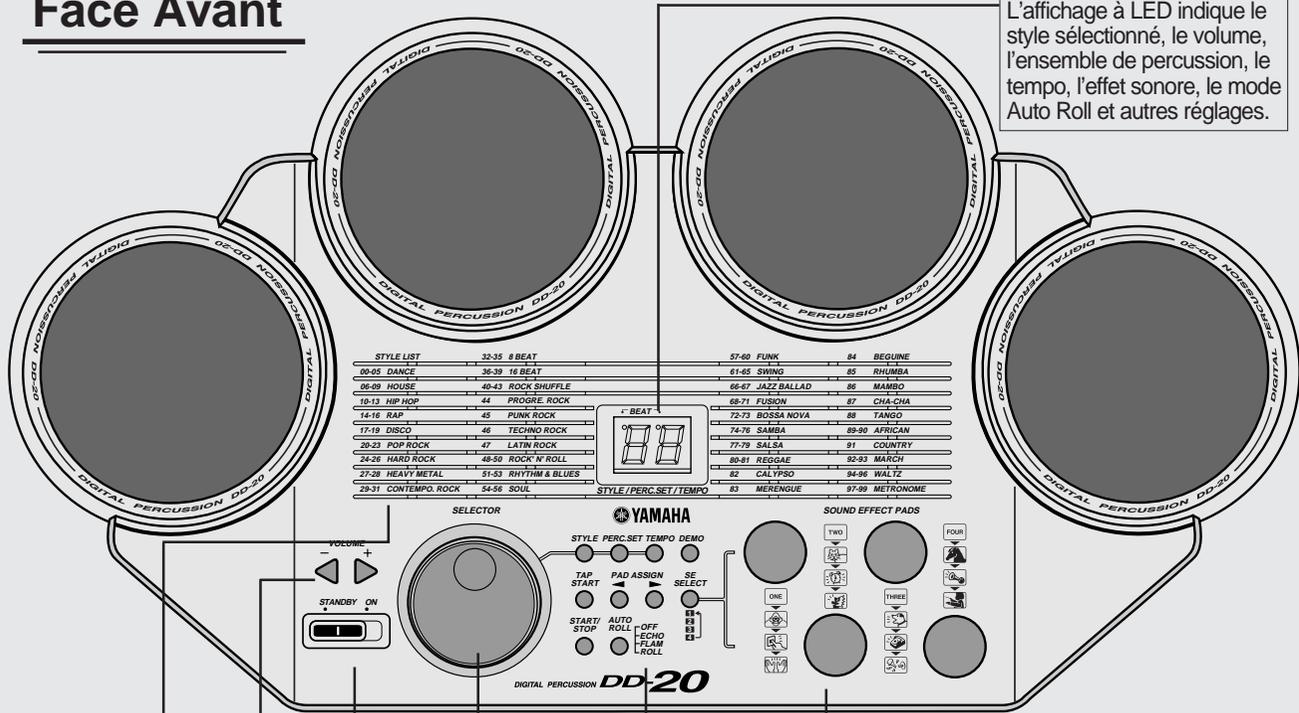
Ne placez pas le DD-20 dans un endroit où l'on risquerait d'écraser ou de marcher sur le cordon d'alimentation ou sur les câbles de raccordement.

Raccordement

Effectuez tous les raccordements du DD-20 et des autres dispositifs et appareils avec tous les équipements hors tension. Baissez le volume de tous les équipements audio au niveau minimum avant de les mettre sous tension.

Le DD-20 d'un seul coup d'œil

Face Avant



Affichage à LED

L'affichage à LED indique le style sélectionné, le volume, l'ensemble de percussion, le tempo, l'effet sonore, le mode Auto Roll et autres réglages.

Liste des styles (STYLE LIST)

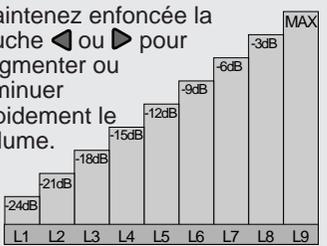
La liste des styles est donnée sur la face avant pour plus de commodité.

Sélecteur de veille/marche (STANDBY/ON)

Déplacez le sélecteur STANDBY/ON vers la droite pour mettre le DD-20 sous tension; déplacez-le vers la gauche pour le mettre hors tension.

Touches de réglage du volume (VOLUME)

Le volume du DD-20 est réglé à l'aide des deux touches VOLUME. A la mise sous tension, le volume est automatiquement réglé au niveau maximal. Maintenez enfoncée la touche ◀ ou ▶ pour augmenter ou diminuer rapidement le volume.



Pads d'effet sonore (SOUND EFFECT)

Les quatre pads d'effet sonore du DD-20 permettent de produire de nombreux effets sonores extrêmement réalistes.

Cadran de sélection (SELECTOR)

Le cadran SELECTOR est un moyen extrêmement rapide de régler l'ensemble de percussion, l'assignation des pads, le style rythmique automatique et les ensembles d'effets sonores. Reportez-vous à chacun de ces titres pour plus de renseignements.

Touches de commande

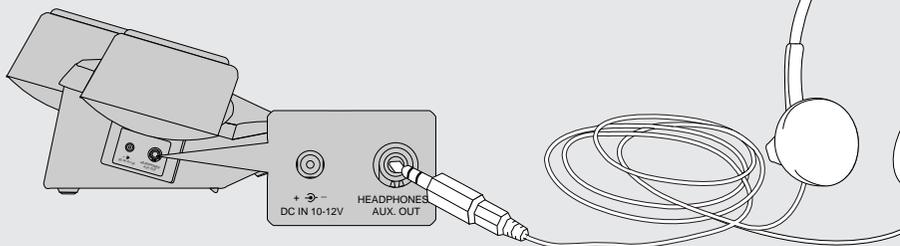
STYLE (Voir page 9)
 PERC. SET (Voir page 8)
 TEMPO (Voir page 10)
 DEMO (Voir page 8)
 TAP START (Voir page 10)
 PAD ASSIGN (Voir page 9)
 SE SELECT (Voir page 11)
 START/STOP (Voir pages 8, 9 et 10)
 AUTO ROLL (Voir page 11)

Panneau latéral

Accessoires fournis



- Baguettes de percussion



Installation

Pads de batterie

Le fait de battre deux pads de percussion en même temps produit des sons simultanés qui dépendent des voix assignées à chacun des pads.

Sensibilité

Les pads de percussion principaux du DD-20 sont pourvus de senseurs pour que leur réponse soit similaire à celle des instruments de percussion acoustiques. Le niveau des sons produits sera plus élevé ou plus doux en fonction de la force avec laquelle vous battez les pads. Faites attention de ne pas battre les pads avec une force excessive car cela pourrait gravement endommager les senseurs des pads.

Casque d'écoute

Vous pouvez utiliser un casque d'écoute stéréo standard, tel que le Yamaha HPE-3 ou HPE-150, pour jouer en silence avec le DD-20.

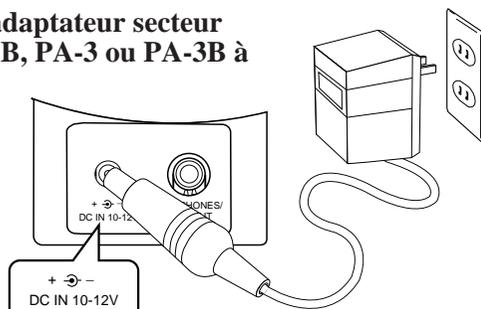
Brancher la fiche du casque d'écoute à la prise HEADPHONES/AUX. OUT. Les haut-parleurs internes s'arrêtent automatiquement lorsqu'un casque d'écoute est branché à l'instrument.

Alimentation électrique

Le DD-20 fonctionne soit avec un adaptateur secteur en option soit avec des piles.

▼ Raccordement d'un adaptateur secteur:

1. Ne connectez que l'adaptateur secteur Yamaha PA-1, PA-1B, PA-3 ou PA-3B à la prise DC IN du DD-20.
2. Branchez l'adaptateur secteur à une prise murale.



⚠ ATTENTION

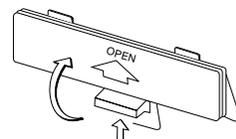
Utilisez seulement l'adaptateur secteur Yamaha PA-1, PA-1B, PA-3, PA-3B (ou un autre adaptateur spécifiquement recommandé par Yamaha) pour alimenter votre instrument à partir du secteur. L'utilisation d'un adaptateur autre que celui préconisé, peut endommager irrémédiablement l'adaptateur secteur comme le DD-20.

⚠ PRECAUTION

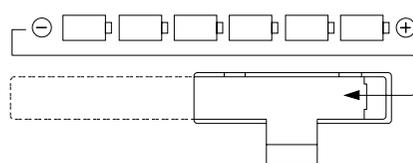
Lorsque vous n'utilisez pas le DD-20 ou pendant les orages avec éclairs, débranchez l'adaptateur secteur.

▼ Mise en place des piles:

1. Retirez le couvercle du compartiment des piles situé sous le DD-20.
2. Placez six (6) piles "AA" de 1,5 V (R-6, SUM-3), ou des piles équivalentes, dans le compartiment.



Veillez à respecter les indications de polarité données dans le compartiment.



3. Remettez le couvercle en place correctement.

⚠ PRECAUTION

Ne pas mélanger des piles neuves et des piles usées ni différentes sortes de piles (par exemple, des piles alcaline et des piles au manganèse).

Pour éviter un endommagement à la suite d'un éventuel suintement de liquide des piles usées, prenez l'habitude de retirer les piles de l'instrument quand celui-ci n'est pas utilisé sur une longue période de temps.

- Lorsque les piles se vident, les remplacer par un jeu complet de six piles neuves. Ne mélangez jamais des piles neuves et des piles usées ou des piles de marques différentes. Les piles sont presque vides lorsque les voix du DD-20 sont déformées ou lorsque les réglages par défaut du DD-20 se rétablissent d'eux-mêmes.

Séquence de démonstration

Pour vous donner une idée des fonctions complexes du DD-20, l'instrument a été programmé avec une séquence de démonstration.

▼ Reproduction de la séquence de démonstration:

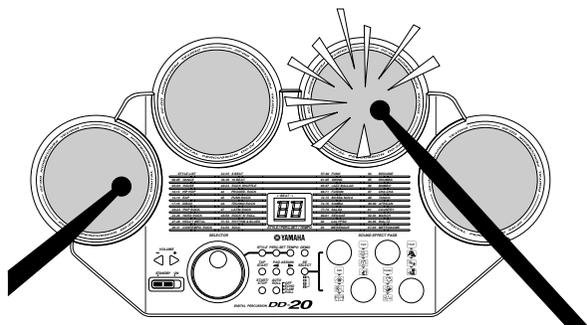
1. Appuyez sur la touche DEMO.



2. Pour arrêter la démonstration, appuyez une deuxième fois sur la touche DEMO ou appuyez sur la touche START/STOP.



Vous pouvez jouer avec les pads du DD-20 dès que vous avez mis l'instrument sous tension avec le sélecteur STANDBY/ON et que vous avez réglé le volume à un niveau approprié.



Percussion Set

Le DD-20 offre dix ensembles de percussion différents que vous pouvez sélectionner facilement et rapidement. Neuf des ensembles de percussion ont des combinaisons de voix programmées (reportez-vous à la liste de ensembles de percussion "Percussion Set List" donnée à la page 13). Le DD-20 offre un ensemble de percussion personnel qui vous permet de combiner quatre des voix du DD-20 pour former un ensemble (reportez-vous à "Pad Assign" à la page 9).

▼ Sélection d'un ensemble de percussion:

1. Appuyez sur la touche PERC. SET pour activer le mode ensemble de percussion.

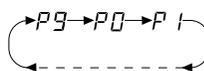


Le numéro de l'ensemble de percussion précédemment sélectionné apparaît sur l'affichage. Après avoir relâché la touche PERC. SET, vous avez environ trois secondes pour sélectionner un autre ensemble de percussion avant que le DD-20 ne revienne au mode de style rythmique automatique.

2. Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche PERC. SET ou tournez le cadran SELECTOR jusqu'à ce que le numéro de l'ensemble de percussion voulu apparaisse sur l'affichage.



OU



Les numéros défilent toujours dans le sens croissant lorsque vous appuyez sur la touche PERC. SET.

Le cadran SELECTOR peut être tourné dans un sens ou dans l'autre et les numéros des ensembles de percussion défilent dans le sens croissant ou décroissant selon le cas.

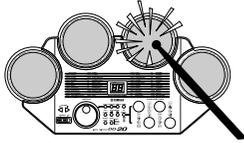
- ❑ Les numéros des ensembles de percussion affichés vont de P0 à P9. P0 est le numéro de l'ensemble de percussion personnel, alors que P1 à P9 représentent diverses combinaisons de quatre voix.
- ❑ L'ensemble de percussion P0 est automatiquement sélectionné à la mise sous tension de l'instrument.

Pad Assign

Le DD-20 offre un total de 55 voix de très grande qualité qui peuvent être assignées à chacun des quatre pads de percussion. L'assignation de l'ensemble de percussion personnel permet n'importe quelle combinaison de ces 55 voix.

▼ Assignation d'une voix à chaque pad:

1. Tapez sur le pad de percussion auquel vous souhaitez assigner une voix.



2. Maintenez enfoncée l'une des deux touches PAD ASSIGN ◀ ou ▶.

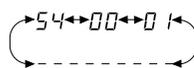


Le numéro de la voix précédemment sélectionnée apparaît sur l'affichage.

3. Tout en maintenant enfoncée l'une des deux touches PAD ASSIGN, tapez plusieurs fois de suite sur le même pad ou tournez le cadran SELECTOR jusqu'à ce que le numéro de la voix voulue apparaisse sur l'affichage. (Reportez-vous à la liste des voix "Voice List" fournie ou donnée à la page 13.)



OU



Les numéros des voix défilent de 00 à 54 à 00 lorsque vous battez sur les pads de percussion.

La touche PAD ASSIGN ◀ fait défiler les numéros dans le sens décroissant, alors que la touche PAD ASSIGN ▶ les fait défiler dans le sens croissant.

4. Relâcher la touche PAD ASSIGN ◀ ou ▶.

Une nouvelle voix est maintenant assignée au pad de percussion.

5. Répétez les étapes 1 à 4 pour assigner les voix voulues aux autres pads de percussion du DD-20.

- Le DD-20 revient toujours à l'ensemble de percussion P0 en cas d'assignation d'une voix à un pad.
- Toutes les modifications d'assignation de voix sont mémorisées dans l'ensemble de percussion personnel jusqu'à ce que l'instrument soit mis hors tension.

Style

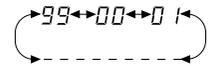
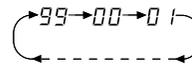
Le DD-20 offre une grande variété de styles rythmiques automatiques, dont des variations de motifs de base à 8 temps et à 16 temps et des styles plus exotiques tels que les sons Afro ou Calypso. Vous pouvez jouer pendant la reproduction des styles rythmiques automatiques du DD-20 (la liste des styles est donnée sur la face avant).

▼ Sélection et reproduction d'un style rythmique automatique:

1. Appuyez sur la touche STYLE ou tournez le cadran SELECTOR jusqu'à ce que le numéro du style voulu apparaisse sur l'affichage.



OU



Les numéros des styles rythmiques automatiques défilent toujours dans le sens croissant lorsque vous appuyez sur la touche STYLE.

Le cadran SELECTOR peut être tourné dans un sens ou dans l'autre et les numéros des styles rythmiques automatiques défilent dans le sens croissant ou décroissant selon le cas.

2. Appuyez sur la touche START/STOP.



La reproduction du style rythmique automatique sélectionné commence.

Pour arrêter la reproduction, appuyez une deuxième fois sur la touche START/STOP.

- Vous pouvez sélectionner un autre style rythmique automatique ou régler le tempo, choisir un ensemble de percussion, activer le mode d'effets sonores pendant la reproduction d'un style rythmique automatique.
- A la mise sous tension de l'instrument, le style rythmique automatique "Dance 1" est automatiquement sélectionné et l'affichage indique "00".
- Le style rythmique automatique "00" est automatiquement affiché à l'arrêt du morceau de démonstration.

Tempo

Le tempo peut être réglé sur 35 paliers entre 40 et 280 temps par minute. Les paliers de réglage sont indiqués sur l'affichage par des valeurs comprises entre 01 et 35. Le tempo par défaut varie en fonction du style rythmique automatique sélectionné.

▼ Réglage du tempo:

1. Appuyez sur la touche TEMPO pour activer le mode tempo.



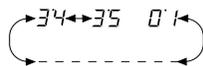
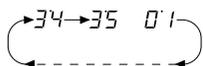
La valeur du tempo précédemment sélectionné apparaît sur l'affichage et le point tempo droit s'allume.

Après avoir relâché la touche TEMPO, vous avez environ trois secondes pour régler le tempo avant que le DD-20 ne revienne au mode de style rythmique automatique.

2. Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche TEMPO ou tournez le cadran SELECTOR jusqu'à ce que la valeur de réglage du tempo voulue apparaisse sur l'affichage.



OU



Les valeurs de réglage du tempo défilent toujours dans le sens croissant lorsque vous appuyez sur la touche TEMPO.

Le cadran SELECTOR peut être tourné dans un sens ou dans l'autre et les valeurs de réglage du tempo défilent dans le sens croissant ou décroissant selon le cas.

La plage de réglage du tempo va de 40 à 280 temps par minute (bpm). Vous pouvez modifier le réglage du tempo pendant la reproduction de n'importe quel style rythmique automatique.

Points d'indication du tempo de l'affichage

Le DD-20 comprend deux points d'indication du tempo qui s'allument à la partie supérieure de l'affichage. Pendant la reproduction d'un style rythmique automatique, les deux points clignotent pour indiquer visuellement le tempo. Les points clignotent de la manière suivante:



Tap Start

Le DD-20 offre une fonction "TAP START" permettant de régler le tempo en fonction de la vitesse avec laquelle vous jouez. C'est une fonction avancée extrêmement commode pour coordonner votre tempo et le tempo du style rythmique automatique sélectionné.

▼ Réglage du tempo en mode TAP START:

1. Appuyez sur la touche TAP START pour activer le mode correspondant.



Le point gauche d'indication du tempo se met à clignoter en suivant le tempo pour indiquer que vous êtes en mode TAP START.

Pour désactiver le mode TAP START, appuyez de nouveau sur la touche TAP START.

2. Tapez n'importe quel pad trois ou quatre fois selon le temps du style rythmique automatique sélectionné.
3. La reproduction du style rythmique automatique commencera au tempo voulu immédiatement après le 3ème ou le 4ème battement sur le pad de percussion.
4. Pour arrêter la reproduction, appuyez sur la touche START/STOP.



Pour arrêter la reproduction et activer le mode d'attente TAP START, appuyez sur la touche TAP START.



OU



Auto Roll

Le DD-20 est pourvu de trois effets de roulement automatiques qui donneront plus de couleur à votre musique. Ces effets sont : ECHO, FLAM et ROLL. Chacun de ces effets varie en fonction du tempo sélectionné de sorte que le battement initial lance l'effet et que le DD-20 maintient le temps pendant toute la durée de l'effet. Les effets AUTO ROLL ne peuvent être appliqués qu'au pads de percussion.

▼ Sélection d'un effet AUTO ROLL:

1. Appuyez une fois sur la touche AUTO ROLL pour activer le mode correspondant.



Le réglage précédemment sélectionné est indiqué sur l'affichage pendant au moins 3 secondes.

2. Sélectionnez un des effets indiqués à droite de la touche AUTO ROLL en appuyant plusieurs fois de suite sur cette touche jusqu'à ce que l'effet voulu apparaisse sur l'affichage.

Le réglage AUTO ROLL OFF est automatiquement sélectionné à la mise sous tension de l'instrument.

- La fonction AUTO ROLL peut produire des effets inattendus ou ne produire aucun effet selon la voix sélectionnée et le réglage du tempo.

Réglage de l'effet	Description
(OFF)	Aucun effet AUTO ROLL est assigné.
(ECHO)	Un écho de huit notes s'atténuant progressivement est ajouté à une seule mesure.
(FLAM)	Le DD-20 produit deux notes (appelées un fla) pour chaque note que vous jouez.
(ROLL)	Le DD-20 produit un roulement de caisse synchronisé sur le réglage du tempo. Chaque fois que vous battez un pad de percussion, un roulement suit.

Effet sonore

Le DD-20 comprend quatre pads d'effet sonore donnant accès à 16 effets sonores à la fois réalistes et diversifiés. Un ensemble de quatre effets sonores, représenté sur le DD-20 par des pictogrammes, est accessible par chaque pad d'effet sonore.

▼ Sélection des effets sonores:

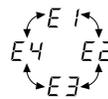
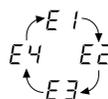
1. Appuyez sur la touche SE SELECT pour activer le mode d'effet sonore.



L'effet sonore précédemment sélectionné apparaît sur l'affichage.

Après avoir relâché la touche SE SELECT, vous avez environ trois secondes pour sélectionner les effets sonores avant que le DD-20 ne revienne au mode de style rythmique automatique.

2. Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche SE SELECT ou tournez le cadran SELECTOR jusqu'à ce que numéro d'effet sonore voulu apparaisse sur l'affichage.



Les numéros d'effet sonore défilent toujours dans le sens croissant lorsque vous appuyez sur la touche SE SELECT.

Le cadran SELECTOR peut être tourné dans un sens ou dans l'autre et les numéros d'effet sonore défilent dans le sens croissant ou décroissant selon le cas.

Dans de nombreux cas, ce qui semble une erreur de fonctionnement a souvent une cause très simple. Veuillez tout d'abord lire le guide de dépannage suivant avant de présumer que votre DD-20 est défectueux.

Si le problème que vous avez n'est pas indiqué ci-dessous, ou si les solutions suggérées ne produisent aucun effet, faites examiner votre DD-20 par un distributeur Yamaha agréé. N'essayez pas de réparer vous-même cet instrument de percussion numérique, vous risqueriez de l'endommager.

Un bourdonnement ou un clic se produit momentanément à la mise sous/hors tension du DD-20.

- C'est un phénomène normal dû à une surtension passagère se produisant chaque fois que le sélecteur STANDBY/ON est sollicité.

L'affichage est complètement sombre.

- Les piles sont presque vides et doivent être remplacées immédiatement.

Aucun son ne sort des haut-parleurs.

- Le volume est trop bas et doit être réglé correctement.
- Un cordon est branché à la prise HEADPHONES/AUX. OUT et doit être débranché.

Ce n'est pas la bonne voix qui résonne lorsque vous tapez un pad.

- La voix voulue n'a pas été correctement assignée au pad de percussion. Utilisez la fonction PAD ASSIGN pour assigner la voix voulue au pad voulu.

Les assignations de la voix personnelle ont disparu ou les assignations part défaut ont été rétablies.

- Les piles sont presque vides et doivent être remplacées immédiatement.
- Le sélecteur STANDBY/ON a été mis sur STANDBY puis de nouveau sur ON et les voix par défaut ont été rétablies. Utilisez la fonction PAD ASSIGN pour programmer de nouveau les voix voulues.

Lorsque les pads sont frappés, l'affichage s'éteint momentanément et indique ensuite "00".

- Les piles sont presque vides et doivent être remplacées immédiatement.

Pads de percussion

4 pads (sensibles au toucher)

Pads d'effet sonore

4

Ensembles de percussion

9 d'origine + 1 personnel

Styles rythmiques automatiques

100

Voix instrumentales et d'effet sonore

55

Fonctions auxiliaires

Tap Start, Auto Roll, rythme auto, séquence de démonstration

Commandes

Sélecteur STANDBY/ON, cadran sélecteur, touches de réglage du volume, touche PERC.SET, touche TEMPO, touche TAP START, touches PAD ASSIGN, touche START/STOP, touche AUTO ROLL, touche SE SELECT, touche DEMO

Affichage

STYLE/PERC. SET/TEMPO et autres réglages

Connecteurs

DC IN 10-12V IN, HEADPHONES/AUX OUT

Amplificateur principal

3,8 W (EIAJ)

Haut-parleur

10 cm

Alimentation

Adaptateur secteur

YAMAHA PA-3B

(vendues séparément)

Tension nominale continue 10-12 V

Intensité nominale 700 mA

Piles

Six piles "AA", SUM-3, R-6 ou des piles équivalentes (vendues séparément)

Dimensions (L x P x H)

435 mm x 236 mm x 160 mm
(17 1/8" x 9 1/4" x 6 1/3")

Poids

1,4 kg

Accessoires fournis

Baguettes de percussion

* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

Percussion Set List

	Name	PAD 1		PAD 2		PAD 3		PAD 4	
P0	CUSTOM SET	01	Bass Drum 2	04	Snare 2	10	E. Tom 1 Hi	18	Crash Cymbal
P1	BASIC SET	00	Bass Drum 1	03	Snare 1	13	Hi-Hat (Closed) 1	17	Ride Cymbal
P2	FILL IN SET	03	Snare 1	10	E. Tom 1 Hi	11	E. Tom 1 Low	18	Crash Cymbal
P3	ROCK SET	01	Bass Drum 2	04	Snare 2	09	Tom Low	18	Crash Cymbal
P4	DANCE SET	02	Bass Drum 3	06	Snare 3	12	E. Tom 2	49	Orchestra Hit
P5	LATIN SET 1	22	Conga Mute	20	Conga Hi	21	Conga Low	25	Cabasa
P6	LATIN SET 2	28	Timbale Hi	29	Timbale Low	26	Cowbell	18	Crash Cymbal
P7	LATIN SET 3	23	Agogo Hi	24	Agogo Low	27	Cuica	31	Hand Clap
P8	EFFECT SET	43	SFX 1	44	SFX 2	45	SFX 3	49	Orchestra Hit
P9	REMIX SET	04	Snare 2	05	Snare Reverse	18	Crash Cymbal	19	Crash Reverse

- The DD-20 percussion pads are numbered 1-4 from left to right.

Voice List

Type	No.	Voice	Type	No.	Voice
Bass Drums	00	Bass Drum 1 (Normal)	Percussion	28	Timbale Hi
	01	Bass Drum 2 (Heavy)		29	Timbale Low
	02	Bass Drum 3 (Electric)		30	Finger Snap
Snare Drums	03	Snare 1 (Normal)		31	Hand Clap
	04	Snare 2 (Heavy)		32	Cross Sticks
	05	Snare Reverse		33	Metronome
	06	Snare 3 (Electric)	34	"One"	
	07	Rim Shot	35	Reverse Voice	
Toms	08	Tom Hi	36	"Two"	
	09	Tom Low	37	"Three"	
	10	E. Tom 1 Hi	38	"Four"	
	11	E. Tom 1 Low	39	Gorilla	
	12	E. Tom 2	40	Cat	
Hi-Hats	13	Hi-Hat (Closed) 1	41	Dog	
	14	Hi-Hat (Open) 1	42	Horse	
	15	Hi-Hat (Closed) 2	43	SFX 1	
	16	Hi-Hat (Open) 2	44	SFX 2	
Cymbals	17	Ride Cymbal	45	SFX 3	
	18	Crash Cymbal	46	Beep	
	19	Crash Cymbal Reverse	47	Alarm	
Percussion	20	Conga Hi	48	Applause	
	21	Conga Low	49	Orchestra Hit	
	22	Conga Mute	50	Telephone	
	23	Agogo Hi	51	Horn	
	24	Agogo Low	52	Laughter	
	25	Cabasa	53	Breaking Glass	
	26	Cowbell	54	Metronome Accent	
	27	Cuica			

- Any of the above voices can be assigned to each of the four percussion pads.

For details of products, please contact your nearest Yamaha or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

**Yamaha de Mexico S.A. De C.V.,
Departamento de ventas**
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del
Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300 Mexico, D.F.
Tel: 686-00-33

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil LTDA.
Av. Rebouças 2636, São Paulo, Brasil
Tel: 011-853-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Argentina S.A.
Viamonte 1145 Piso-2-B 1053,
Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha de Panama S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: 507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY/SWITZERLAND

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

AUSTRIA

Yamaha Music Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: 01-60203900

THE NETHERLANDS

Yamaha Music Nederland
Kanaalweg 18G, 3526KL, Utrecht, The Netherlands
Tel: 030-2828411

BELGIUM

Yamaha Music Belgium
Keiberg Imperiastraat 8, 1930 Zaventem, Belgium
Tel: 02-7258220

FRANCE

**Yamaha Musique France,
Division Claviers**
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.,
Home Keyboard Division**
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha-Hazen Electronica Musical, S.A.
Jorge Juan 30, 28001, Madrid, Spain
Tel: 01-577-7270

GREECE

Philippe Nakas S.A.
Navarinou Street 13, P.Code 10680, Athens, Greece
Tel: 01-364-7111

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1
Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 8B
DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120
IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
International Marketing Division**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LB21-128 Jebel Ali Freezone
P.O.Box 17328, Dubai, U.A.E.
Tel: 971-4-81-5868

ASIA

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik**
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Cosmos Corporation
1461-9, Seocho Dong, Seocho Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3486-0011

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-703-0900

PHILIPPINES

Yupango Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
11 Ubi Road #06-00, Meiban Industrial Building,
Singapore
Tel: 65-747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
10F, 150, Tun-Hwa Northroad,
Taipei, Taiwan, R.O.C.
Tel: 02-2713-8999

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
121/60-61 RS Tower 17th Floor,
Ratchadaphisek RD., Dindaeng,
Bangkok 10320, Thailand
Tel: 02-641-2951

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
International Marketing Division**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
17-33 Market Street, South Melbourne, Vic. 3205,
Australia
Tel: 3-699-2388

NEW ZEALAND

Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,
Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,
International Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2312

[PK] 18



M.D.G., EMI Division, Yamaha Corporation
© 1999 Yamaha Corporation

V516990 911PO???-01A0 Printed in Malaysia

HEAD OFFICE

Yamaha Corporation, Electronic Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-3273

Yamaha PK CLUB (Portable Keyboard Home Page)
<http://www.yamaha.co.jp/english/product/pk/>